



LINDE FAAS

Κάπου μέσα στο χιόνι
Μια χριστουγεννιάτικη ιστορία
Τίτλος πρωτότυπου: *Ergens in de sneeuw*

© Linde Faas, 2022
© Lemniscaat 2022

© Εκδόσεις Δίπτυχο, Οκτώβριος 2026
Μετάφραση από τα ολλανδικά: Μαργαρίτα Μπονάτσου

ISBN 978-960-6825-69-9

Κανένα μέρος αυτής της έκδοσης δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί ή/και να δημοσιευθεί με έντυπο, φωτοτυπικό, μικροφίλμ, ηχητική ταινία ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη.



Η μετάφραση
και η έκδοση έγινε
με την οικονομική
υποστήριξη του

Nederlands
letterenfonds
dutch foundation
for literature

Από τη Linde Faas κυκλοφορεί
επίσης από τις Εκδόσεις Δίπτυχο:

Το αγόρι και η φάλανα

ΚΑΠΟΥ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΧΙΟΝΙ



ΜΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ





Κάπου στην πόλη
ένα κορίτσι ονειρεύεται.
Ονειρεύεται φωτάκια,
αστέρια, δώρα, μουσικές.

Πίσω από
τά φωτισμένα παράθυρα
γίνεται γιορτή. Χαρούμενες
φωνές, γέλια και μουσική.
Το σπίτι της Σοφίας, όμως,
είναι σιωπηλό.



Ο μπαμπάς
ποτέ δεν έχει χρόνο
για γιορτές. Είναι
πάντα απασχολημένος
με πράγματα που η Σοφία
δεν καταλαβαίνει.



Έτσι, η Σοφία παίρνει τα γάντια της
και το παλτό και βγαίνει έξω
στη χειμωνιάτικη νύχτα.
Ίσως κάτι ωραίο να υπάρχει
εκεί έξω και θέλει να το βρει.
Κάτι μαγικό.
Κάτι αστραφτερό.
Κάτι που περιμένει
μόνο εκείνη.



Πώς όμως θα βρει αυτό
που θέλει η Σοφία σε αυτήν
την απέραντη πόλη;
Τα σπίτια είναι θεόρατα
κι αυτή είναι τόσο μικρή.



Οι νιφάδες όλο
και μεγαλώνουν

μέχρι που δεν αιωρούνται
πια,

αλλά στριφογυρίζουν ξέφρενα,
και το απαλό χιόνι γίνεται
άγρια θύελλα.



Εκεί, ανάμεσα στις νιφάδες, κάτι αχνοφαίνεται.
Κάτι με μάλλινο τρίχωμα και πόδια μακριά,
που βυθίζονται στο παχύ χιόνι.
Μία μεγάλη άλκη με βλέμμα ζεστό και φιλικό.

Σταματά και κοιτάζει
τη Σοφία, σαν κάτι
να περιμένει.



Μήπως θέλει να την ακολουθήσει;

